

PROTOKOL O SEJI SKUPNEGA SLOVENSKO-BELGIJSKEGA ODBORA ZA MEDNARODNI CESTNI PREVOZ POTNIKOV IN BLAGA

V Kopru, 2. in 3. oktobra 2003

Seja Skupnega odbora za mednarodni cestni prevoz potnikov in blaga je potekala 2. in 3. oktobra 2003 v Kopru med delegacijama Ministrstva za promet Republike Slovenija in Ministrstva za promet Kraljevine Belgija.

Seznam članov obeh delegacij je priložen temu protokolu.

Po uvodni dobrodošlici je bil soglasno sprejet naslednji dnevni red:

1. Izmenjava statističnih podatkov,
2. Mednarodni prevoz blaga
3. Mednarodni prevoz potnikov
4. Drugo

1. Obe strani sta predstavili statistične podatke o obsegu trgovanja med državama v zadnjem obdobju. Ugotovili sta, da je obstajal naraščajoči trend v obsegu tako izvoza kakor uvoza. Podatki so navajali količino blaga, prepeljanega s tovornimi vozili, in število prevozov z avtobusom. Obe strani sta se strinjali, da bosta tudi v prihodnje zmanjševali ovire pri prevozu potnikov in blaga.

2. Slovenska delegacija je belgijski pojasnila namen pisma v zvezi z liberalizacijo cestnega prevoza med državama, namreč da se omogoči neoviran prevoz blaga brez dovolilnic že od začetka leta 2004 ob upoštevanju, da Slovenija postane polnopravna članica EU 1. maja 2004, in da od takrat za države članice EU ne bi bile več obvezne dovolilnice.

Belgijska delegacija je v odgovor na pobudo Slovenije pojasnila, da je treba v obdobju do vstopa novih držav članic v EU vse zadeve, povezane z mednarodni prevozom, obravnavati enako za vse države, ki se 1. maja 2004 pridružijo EU. Postopno liberalizacijo so sicer podprli, vendar ob ohranitvi kvote dovolilnic do 1. maja 2004.

Obe strani sta se strinjali, da bi za prve štiri mesece v letu 2004 izmenjali naslednje število dovolilnic:

Za Slovenijo:

3500 univerzalnih (dvostranskih/tranzitnih) dovolilnic

1.500 časovno tranzitnih dovolilnic

500 tranzitnih dovolilnic za odhodne in povratne prevoze

Za Belgijo:

450 univerzalnih (dvostranskih/tranzitnih dovolilnic)

Obe strani sta se strinjali, da zaradi liberalizacije prevozov v tretje države ne-članice EU s 1. majem 2004 za te prevoze zato ne bi potrebovali dovolilnic.

Obe strani sta se strinjali, da obdržita nespremenjen, zdaj veljavni dvostranski sporazum, kajti ta ureja vprašanja, ki jih predpisi Evropskega sporazuma ne obravnavajo.

Belgijska stran je slovenski predložila vzorce svojih, zdaj veljavnih licenc za prevoz potnikov in blaga znotraj EU. Delegaciji sta izmenjali informacije o sistemu izdajanja licenc za prevoznike. Na predhodno prošnjo je belgijska stran slovenski predala zakonodajo o splošnem zavarovanju v cestnem prometu.

Na prošnjo belgijske strani je slovenska stran predložila vse informacije o Pristopni pogodbi, sklenjeni med Slovenijo in EU, predvsem v zvezi s cestnimi prevozi po vstopu Slovenije v EU. Posebna pozornost je bila namenjena kabotaži v sedanjih državah članicah EU. Slovenska stran je pojasnila, da v skladu s Pristopno pogodbo za Slovenijo ne bo prehodnih obdobj za kabotažo, kar ni primer v drugih novih državah članicah. To velja tudi za kabotažo po vstopu Slovenije v EU, ko bodo njeni prevozniki imeli možnost izvajati kabotažo v drugih državah članicah EU, ne pa v tistih novih državah članicah, ki so v svojih Pristopnih pogodbah uveljavile prehodno obdobje za kabotažo. Isto velja za prevoznike držav članic EU v Sloveniji.

To dejansko pomeni, da bodo slovenski prevozniki lahko neovirano izvajali kabotažo v vseh sedanjih državah članicah EU, razen v tistih državah, ki so se glede popolne kabotaže dogovorile za prehodna obdobja.

Slovenska stran je belgijsko stran prosila za informacije v zvezi s sistemom evropskih licenc za prevoznike, predvsem v zvezi z načinom izdajanja licenc in kontrolo nad tem ter morebitne ovire pri njihovem izdajanju.

3. Slovenska stran je belgijsko obvestila o tranzitnih dovolilnicah, ki so bile izdane za belgijske prevoznike. Obe strani sta se strinjali, da ni bilo težav na področju linijskih prevozov potnikov.

Slovenska stran je belgijski predložila potniško spremnico, izdano za občasne prevoze v skladu s Sporazumom INTERBUS (Sporazum o občasnih mednarodnih avtobusnih prevozi potnikov). Belgijska stran je slovensko obvestila o potniških spremnicah, ki jih belgijski prevozniki uporabljajo za prevoze znotraj EU in zaprosila, če bi lahko njihovi prevozniki, kadar izvajajo občasne prevoze ali izmenične prevoze z nastanitvijo, ukrepali tako na podlagi potniške spremnice EU. Slovenska stran je zaprosila za vzorec te potniške spremnice, da bi jo poslala organom mejne kontrole in bi po tem belgijsko stran obvestila o možnosti uporabe takih potniških spremnic.

Ker v potniškem prometu med državama ni bilo zabeleženih težav, državi pričakujeta uspešno sodelovanje na tem področju tudi v prihodnje.

4. Delegaciji sta izmenjali informacije o prevozu blaga v tranzitu čez Avstrijo. Obe strani sta se strinjali, da se v začetku naslednjega leta lahko pojavijo težave, ker še vedno ni enotnih stališč o sistemu eko točk na ravni EU. Strinjali sta se tudi, da sistem eko točk predstavlja

oviro za prevoznitvo in trenutno ne izpolnjuje namena, zaradi katerega so ga v preteklosti uvedli. Obe strani sta predlagali, naj se takšen sistem v prihodnje ne bi sprejemal. Če pa se bo sprejel, si bosta obe strani prizadevali za izmenjavo pomembnih informacij.

Belgijska stran je slovensko obvestila o sistemu evrovinjete, ki se uporablja v Belgiji (informacije v zvezi s prodajo so na voljo na spletnem naslovu: www.ages.de).

Prav tako sta obe strani izmenjali informacije in stališča o uvedbi sistema cestninjenja na avtocestah v Nemčiji in o prihodnji ureditvi v zvezi z uvedbo elektronskega tahografa.

Belgijska delegacija je slovensko delegacijo povabila na naslednje zasedanje Skupnega odbora za mednarodni cestni prevoz v Belgijo. O kraju in času zasedanja se bosta dogovorili pozneje.

Sestanek skupnega odbora je potekal v prijateljskem in konstruktivnem ozračju.

Za slovensko delegacijo:
Velja Peternelj

Za belgijsko delegacijo:
Yves Parmentier

SEZNAM ČLANOV DELEGACIJ:

Kraljevina Belgija:

- Yves Parmentier, Federal Public Service Mobility and Transport, vodja delegacije
- Johan Vandekerckhof, Federal Public Service Mobility and Transport,
- Guido D'Haenens, Federal Public Service Foreign Affairs,
- Luc Van der Maelen, Federal Public Service Finance.

Republika Slovenija:

- Velja Peternelj, Ministrstvo za promet, vodja delegacije
- Bogdan Potokar, Ministrstvo za promet, sekretar delegacije in namestnik vodje delegacije
- Marjan Krasnic, Ministrstvo za promet, član delegacije
- Zdravko Iglicar, Direkcija Republike Slovenije za ceste, član delegacije
- Viktor Trstenjak, predstavnik Gospodarske zbornice Slovenije
- Bojan Pecnik, predstavnik Obrtne zbornice

(Prevod iz angleščine)